



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition scientifique, « Index des œuvres et des notions théâtrales », *Territoires du théâtre en Amérique latine. Un panorama historique*, LAMUS OBREGÓN (Marina)

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16444-9.p.0461](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16444-9.p.0461)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2024. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES ŒUVRES ET DES NOTIONS THÉÂTRALES

- 25 de mayo o El himno de la libertad, El* (Luis Ambrosio Morante) : 189  
*Abbé séducteur, L'* (Auguste Anicet-Bourgeois) : 199  
*Abdala* (José Martí) : 208  
*Abejón mono, El* (Théâtre La Mama, Bogotá) : 370  
*Abel o El pescador* (Carlos Augusto Salaverry) : 214  
*Abigail* (Andrés Eloy Blanco) : 256  
*Acción de Maipú, La* : 190  
*Acción de Yungay, La* (Manuel de Santiago Concha) : 215  
*Adoración de los Reyes, La* : 18, 42  
*Adúltera* (José Martí) : 208  
*Afectos vencen finezas* (Pedro Peralta de Barnuevo) : 143  
*Al amor vence el deber o la Zenobia* (Juan Egaña del Risco) : 160  
*Alarcos, Los* : 92  
*Albano* (José Trinidad Reyes) : 33  
*Alfonso Munio* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 200  
*Alfredo el sevillano* (Luis Benjamín Cisneros) : 214  
*Almacén, El* (Alcibiades González Delvalle) : 52  
*Alma fuerte* (Salvadora Medina Onrubia de Botana) : 265  
*Almas perdidas* (Antonio Acevedo Hernández) : 256  
*Almas que luchan* (José León Pagano) : 255  
*Almas y las albaceas, Las* : 18  
*Alzira* (Voltaire) : 56  
*Amalia* (Daniel Bello) : 228  
*Amante y penol* (Teatro de Participación Popular, Cuba) : 370  
*Amar su propia muerte, El* (Juan de Espinosa Medrano) : 143  
*Amazonas en las Indias* (Tirso de Molina) : 54  
*América libre, La* (Bernabé Demaría) : 190  
*Amerindias* de l'Ensemble dramatique de l'Orient : 370  
*A mí nadie me la pega* (Manuel Ascencio Segura) : 213  
*Amor a la Pompadour* (Rafael E. Escalona) : 339  
*Amor, celos y venganza* (Benjamín Lenz) : 214  
*Amor con amor se paga* (Joaquím José da França Júnior) : 208  
*Amor con amor se paga* (José Martí) : 217  
*Amor de la estanciera, El* (Juan Bautista Maciel) : 160, 194  
*Amor duende, El* (Jerónimo de Monforte y Vera) : 144  
*Amor, engaño y celos* (Manuel Botelho de Oliveira) : 142  
*Amores del poeta, Los* (Carlos Bello Boyland) : 215  
*Amor es más laberinto* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144  
*Amor es saber vencer* (Antonio de Zamora) : 144  
*Amores y prejuicios* (Carlos Cardozo Ferreira) : 343  
*Amor y abnegación* (José María Samper) : 211  
*Amor y el oro, El* (Carlos Augusto Salaverry) : 214

- Amor y patria* (Alejandro Magariños Cervantes) : 216
- Amor y pobreza* (Manuel González Prada) : 214
- Amor y suicidio* (José María Alemán) : 211
- Amor y virtud* (Pedro Echagüe) : 216
- Ana Bolena* (Fernando Calderón) : 209
- Ancien testament* : 85
- Ángel bueno y el ángel malo, El* (Francisco F. Fernández) : 216
- Angélica e Firmino* (Manuel José de Araújo Porto-Alegre) : 201
- A ninguna de las tres* (Fernando Calderón) : 209
- Anticristo, El* : 30
- Antigone* (Sophocle) : 332
- Antón de Alaminos* (José Peón Contreras) : 210
- Antonica da Silva* (Joaquim Manoel de Macedo) : 259
- Antonio José ou O poeta e a inquisição* (Domingo Gonçalves de Magalhães) : 198, 199
- Antonio Montes o La dulce venganza* (Pedro B. Calderón) : 197
- Aparición guadalupana, La* : 197
- Apocalypse* de saint Jean : 351
- Apologético en defensa de Góngora* (Juan de Espinosa Medrano) : 143
- Apostolado en las Indias y martirio de un cacique* (Eusebio Vela) : 145
- à propos*, genre : 140, 188-190, 266, 291
- Aquimín sacrificado* (Fernando González Cajiao) : 69
- araguay*, genre : 44
- Araucana, La* (Alonso de Ercilla) : 54, 58, 70
- Araucanos, Los* (Manuel de Lavardén) : 59, 160
- Arauco domado, El* (Lope de Vega) : 54, 58
- Arauco libre* (José Manuel Sánchez Alonso) : 190
- Árbol viejo* (Antonio Acevedo Hernández) : 256
- areito*, genre : 15, 71, 109
- Arena Conta Zumbi* (Augusto Boal) : 354
- Argia* (Juan Cruz Varela) : 201, 223
- Argonautas, Los* (Sergio Magaña) : 67
- Aristodemo* (Luis Ambrosio Morante) : 199
- Aristodemo* (Vincenzo Monti) : 199
- Artigas, general del pueblo* (El Galpón, Paraguay) : 370
- Arturo de Osberg* (Joaquín Lorenzo Luaces) : 207
- As asas de um anjo* (José de Alencar) : 217
- As desgraças de uma criança* (Luis Carlos Martins Pena) : 217
- Asesinato de X, El* (Libre Théâtre libre, Argentine) : 370
- astracán*, genre : 266
- Atabí o la última profecía de los Chibchas* (Fernando González Cajiao) : 69
- Atabualpa* (Carlos Augusto Salaverry) : 61, 214
- Atabualpa* (Cristóbal María Cortés y Vita) : 56
- Atabualpa* (Guillermo Dávila) : 64
- Atabualpa* (José Pol) : 61, 214
- Atabualpa* (Nicolás Granada) : 61
- Atala* (Chateaubriand) : 194
- Atala* (José Fernández Madrid) : 194, 197
- Ateneo de Lima*, revue : 215
- Aurora en Copacabana, La* (Calderón de la Barca) : 55
- auto*, genre : 12, 15, 17, 18, 26, 30, 38, 43, 44, 73, 74, 80, 85, 86, 90, 99, 104, 117, 131, 132, 134, 136, 144, 157-159, 199, 316, 340
- Auto a Nuestra Señora del Rosario* : 158
- Auto da compadecida, O* (Ariano Suasuna) : 340, 354
- Auto da noiva, O* (Rosario Fusco) : 340, 354
- Auto de Adán y Eva* : 18
- Auto de la anunciación de Nuestra Señora* : 17
- Auto del Divino Narciso* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144
- Auto del juicio final* : 17
- Auto de los Reyes* : 42

- Avatar* (Marcelo Gama) : 268  
*Aventureira, La* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 207  
*Aventurero, El* (José Antonio Torres Pérez) : 200
- Babilonia* (Armando Discépolo) : 310  
*Baile de la conquista* : 19, 34, 40  
*Baile del dios muerto, El* (Flavio de Carvalho) : 311  
*Baile del Macho Ratón, El* : 48  
*Baltasar* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 200  
*Bananas* du Théâtre Action, Bogotá : 370  
*Bandera de Ayacucho, La* (José Arnaldo Márquez) : 213  
*Bandera proletaria, La* (Marino Spagnolo) : 268  
*Bandera rojinegra, La* (Humberto Galindo) : 267  
*Bandido de San Lotario, El* (Eladio Vergara y Vergara) : 211  
*Barbero, El* : 29  
*barca*, genre : 10  
*Barquero y el virrey, El* (Manuel Nicolás Corpancho) : 214  
*Barranca abajo* (Florencio Sánchez) : 253, 254  
*Batalla de Pazco por el general San Martín, La* : 188  
*Bautizo, El* (Carolina Muzilli) : 265  
*Beata, La* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Bellini* (Juan Rodríguez Gutiérrez) : 213  
*Bello ideal, El* (Carlos Augusto Salaverry) : 214  
*Bernardo de Palissy o El heroísmo del trabajo* (Alejandro Tapia y Rivera) : 208  
*Beso profético de Chacabuco, El* (Francisco F. Fernández) : 216  
*Bible* : 15, 132  
*Bigamia oficial* (Marino Lemos) : 310  
*Blanca de Silva* (Carolina Freyre de Jaimes) : 214  
*Blondinette* (Oswaldo Díaz Díaz) : 309
- Bodas de Chivico y Pancha, Las* (Francisco F. Fernández) : 216  
*bojiganga*, troupe : 83  
*Bolcheviques, Los* (Tirso Sáñez et Ángel Rabanal) : 267  
*Bolívar descalzo* (Manuel Zapata Olivella) : 342  
*Borrachos, Los* : 29  
*Borrascas del corazón* (Benjamín Lenz) : 214  
*Brasil restituído, El* (Lope de Vega) : 54  
*Brevísima relación de la destrucción de las Indias* (Bartolomé de Las Casas) : 191  
*Bruto primo* (Vittorio Alfieri) : 191  
*Buen Amor, El* : 132  
*bululú*, acteur : 44, 82, 83, 226  
*bumba-meu-boi*, genre : 35
- Caacupe* (Francisco Martín Barrios) : 51  
*cabalhada*, genre : 40  
*Cabaña del tío Tom, La* (Harriet Beecher Stowe) : 339  
*Cabo Ponce, El* (Juan Rafael Allende) : 197  
*Café amargo* (Marino Lemos) : 310  
*Caiu o ministerio* (Joaquím José da França Júnior) : 217  
*Calabar* (Agrario de Meneze) : 217  
*Calama o La flor del desierto* (José David Berríos) : 197  
*Calandria* (Martiniano Leguizamón) : 253  
*cambaleo*, genre : 83  
*Camila O'Gorman* (Heraclio Fajardo) : 216  
*Camila o la patriota de Sud América* (Camilo Henríquez) : 188, 189  
*Camino de la redención, El* (Isabelino José Gares) : 343  
*Caminos del mundo, Los* (Francisco Defilippis Novoa) : 255  
*Canción rota, La* (Antonio Acevedo Hernández) : 256  
*Candombe* (Roberto Cisneros) : 343  
*candombe*, genre : 343, 344  
*Candombes y sonrisas* : 344  
*Capilla, La* (Ignacio Rodríguez Galván) : 209

- Carancho, El* (Isabelino José Gares) : 343  
*Cárcel y la penitenciaría, La* (Francisco Xavier de Acha) : 216  
*Carlos o Amor de padre* (José Antonio Torres Pérez) : 200  
*Carmen* (Bizet) : 289  
*Carnaval de los lubolos* (Andrés Castillo et Raúl Mené) : 343  
*Caronte liberado* (Manuel Zapata Olivella) : 310  
*Carreta, La* (René Marqués) : 310  
*Cartera del ministro, La* (José Arnaldo Márquez) : 214  
*Catalán generoso, El* (Juan Miguel de Losada) : 210  
*Cego, O* (Joaquim Manuel de Macedo) : 217  
*Celos, amor y ambición* (José Caicedo Rojas) : 211  
*Centinelá muerto, El* (José Pedro Bellán) : 343  
*Centroforward murió al amanecer, El* (Agustín Cuzzani) : 312  
*Certamen de los patriotas, El* (Andrés Bello) : 159  
*Cetro de Joseph, El* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144  
*Cb'allakuy, El* (Andrés Alencastre) : 50  
*Cbanchullo, El* : 266  
*Cbanson de Roland* : 36  
*Charro, El* (José Agustín de Castro) : 157  
*Charrúa, El* (Pedro Pablo Bermúdez) : 216  
*Chaupí Punchapi Tutayaca* (Eddy Armando) : 70  
*chegaça de mouros, genre* : 11  
*Chilena, La* (Manuel Magallanes) : 189  
*Chiloe cielos cubiertos* (María Asunción Requena) : 364  
*chinegros, genre* : 40  
*Chínfonía burguesa* (Joaquín Pasos et Coronel Urtecho) : 310  
*Chiquillo o El flechazo, El* (frères Álvarez Quintero) : 262  
*Chonta* (Gerardo Valencia Vejarano) : 309  
*Chusma, La* (Alberto Novión) : 344  
*Cinco hermanos Legoff, Los* (Francisca Montes Flores) : 211  
*Ciudad alegre y confiada, La* (Jacinto Benavente) : 246  
*Ciudad alegre y coreográfica, La* (Luis Enrique Osorio) : 246  
*Ciudades de um pedestre ou o Terrível capitão do mato, Os* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*Clemencia Lafalle* (Juan Rodríguez Gutiérrez) : 213  
*Clorida* (Francisco F. Fernández) : 216  
*Cobarde* (Orosman Moratorio) : 253  
*Colacho Hermanos o Presidentes de América* (César Vallejo) : 318, 319  
*Cola de la sirena, La* (Conrado Nalé Roxlo) : 305  
*Colegial, El* : 29  
*Coloquio* (Juan Bautista Corvera) : 24  
*Coloquio a la natividad del Señor* (Sor Josefa de Azaña y Llano) : 144  
*Coloquio de la nueva conversión y bautismo de los cuatro últimos reyes de Tlaxcala en la Nueva España* : 134  
*Coloquios* (Marcelo Lacayo Rodado) : 290  
*Coloquios espirituales y sacramentales* (Fernán González de Eslava) : 24, 96  
*Coloquio sobre la vida de san Victorino* : 31  
*Color de nuestra piel, El* (Celestino Gorostiza) : 309  
*Comedia alegórica* (Juan Bautista Corvera) : 24  
*Comedia de la guerra de los pijaos* (Hernando de Ospina) : 134  
*Comedia de la Virgen de Guadalupe y sus milagros* (fray Diego) : 136  
*commedia dell'arte* : 30, 48, 88, 97, 156, 260, 339, 385  
*Comedia de los Reyes* : 42  
*Comedia de Nuestra Señora de Guadalupe* (Diego de Ocaña) : 18  
*comedia nueva* : 58, 131

- Comedia nueva : la conquista de Santafé de Bogotá* (Fernando de Orbea) : 142
- Commentaires royaux* (Garcilaso de la Vega) : 56
- Como empieza acaba* (Francisco Xavier de Acha) : 216
- Como en Santiago* (Daniel Barros Grez) : 215
- Como los muertos* (Antonio Álvarez Lleras) : 255
- compañía, troupe* : 83
- Competencia en los nobles y discordia concordada, La*, (Juan de Cueto y Mena) : 141
- Conde Alarcos, El* (José Jacinto Milanés) : 207
- Conde de Leos, El* (Francisco Xavier Angulo Guridi) : 208
- Conducta*, revue : 314
- Conjuración de Almagro, La* (Guillermo Blest Gana) : 215
- Conquista de Cortés, La*, de (Lope de Vega) : 54
- Conquista de Huaynacapc y el castigo de los rebeldes en Quijos, La* : 74
- Conquista de Jerusalén, La* : 17, 116
- Conquista de Jerusalén, La* (Antonio de Ciudad Rodrigo) : 18, 19
- Conquista de Rodas, La* (Juan de Ribas) : 18, 19
- Conquista del Perú, La* (Francisco del Castillo) : 159
- Conspiración de septiembre, La* (José María Samper) : 211
- Constitución, La* (Juan de Egaña) : 189
- Contigo pan y cebolla* (Manuel Eduardo Gorostiza) : 199
- Contratanto du Libre Théâtre libre* (Argentine) : 370
- Cora o La sacerdotisa peruana* (Ramón Francisco Valdés) : 207
- Cora o la virgen del sol* (Salvador Sanfuentes Torres) : 215
- Cornelia Bororquia* (Luis Ambrosio Morante) : 198
- Cornelia Bororquia* (Luis Gutiérrez) : 107, 198
- Corre, corre, chasqui Carigüeta* (Santiago García) : 69
- corrido*, genre : 267
- Cortes de la muerte, Las* (Miguel de Carvajal et Luis Hurtado) : 53, 80
- Cortés y la Malinche* (Sergio Magaña) : 67
- Cosme II de Médicis* (Heraclio Martín de la Guardia) : 212
- Costumbres de antaño, Las* (Manuel Eduardo Gorostiza) : 199
- Cremona* (Armando Discépolo) : 310
- Cristóbal Colón o El descubrimiento de América* (Elvira Nosari) : 211
- Cruzado, El* (José Mármol) : 201, 216
- Cruz del morro, La* (María Bibiana Benítez) : 209
- Cuarterona, La* (Alejandro Tapia y Rivera) : 208
- Cuatro épocas* (Bartolomé Mitre) : 216
- Cuatro jinetes del Apocalipsis, Los* : 320, 351
- Cuculcán* (Miguel Ángel Asturias) : 65
- Cuenteros, Los* (Ensemble dramatique de l'Orient) : 370
- Cuento de amor* (Shakespeare) : 332
- Cuerpo y alma* (Carlos Posada) : 212
- Culpa y expiación* (Manfredo Vicente Micolao y Sierra) : 213
- cuplé*, genre : 267
- Curayú o el vencedor* (César Rengifo) : 67
- Cutjan Cuyament* : 35
- danzas de turcos e christãos*, genre : 41
- danzón*, genre : 267
- Deber cumplido, El* (José María Samper) : 211
- Defeito de familia* (Joaquím José da França Júnior) : 217
- Defensa y triunfo del Tucumán por el general Belgrano* (Luis Ambrosio Morante) : 190
- De la superficie al fondo* (Salvador Brau) : 209
- Del vicio al crimen* (José Antonio Cisneros) : 210

- Delincuente honrado, El* (Gaspar de Jovellanos) : 154
- Demônio familiar, O* (José de Alencar) : 217
- Derechos de la salud, Los* (Florencio Sánchez) : 254
- Desalojo, El* (Jorge Emilio Cardozo) : 344
- Descentradas, Las* (Salvadora Medina Onrubia de Botana) : 265
- Descomulgado, El* (Juan Montalvo) : 213
- Desengaños de la vida* (Eduardo M. Gordon) : 216
- Desgraciado Inca Huáscar, El* (José Lucas Caparó Muñiz) : 48
- Desierto prodigioso* (Pedro Solís y Valenzuela) : 135
- Desposorio espiritual entre el pastor Pedro y la Iglesia mexicana* (Juan Pérez Ramírez) : 24, 95
- Destruição das florestas, A* (Manuel José de Araújo Porto-Alegre) : 201
- Detall de la acción de Maipú, El* (Luis Ambrosio Morante) : 189
- Dendos rivales, Los* (Carmen Hernández de Araujo) : 209
- Diálogo* (Bartolomé Hidalgo) : 190
- Diálogo del nacimiento* (Bartolomé de Torres Naharro) : 96
- Diálogo entre Atawallpa y Fernando VII en los Campos Eliseos* (José Bernardo de Monteagudo) : 60
- Diccionario brasileño de la lengua portuguesa* : 321
- Dictador, El* (Juan Montalvo) : 213
- Dido* (Juan Cruz Varela) : 201
- Diego el mulato* (José Antonio Cisneros) : 209
- Diez de agosto, El* (Abelardo Moncayo) : 191
- Digo que norte sur corre la tierra* (Sergio Arrau) : 70
- Dilettante, O* (Luis Carlos Martins Pena) : 217
- Dios corrige, no mata* (José María Samper) : 211
- D. João de Lira ou O repto* (Luis Carlos Martins Pena) : 201
- Doctor Borrego, El* : 29
- Dois ou o inglês maquinista, Os*, de (Luis Carlos Martins Pena) : 217
- Doña María Retazos* (Francisco de Paula Castañeda) : 187
- Donativo del diablo, El* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 207
- Donde está la cruz* (Eugene O'Neill) : 332
- Don Dieguito* (Manuel Eduardo Gorostiza) : 199
- Don Fadrique, Gran Maestre de Santiago* (Heraclio Martín de la Guardia) : 212
- Don Juan Tenorio* (José Zorrilla) : 236
- Don Manuel* (Benjamín Lenz) : 214
- Don Pedro de Castilla* (Francisco Xavier Foxá) : 208
- Don Pepe* (Jesús M. Amadeo) : 258
- Don Quichotte* (Cervantes) : 87, 101, 123
- Don Quijote de la Mancha* (Cristóbal Mata) : 123
- Doraminta* (Luis Vargas Tejada) : 196
- Dos amores, Los* (Víctor Torres Pérez) : 200
- Dos flores, Las* (Isabel Prieto de Landázuri) : 210
- Dos justicias* (Carlos Posada) : 212
- Dos matrimonios, Los* (Daniel Barros Grez) : 215
- Dos suicidas* (Carlos Posada) : 212
- Dos validos, Los* (Tomás Rodríguez Rubí) : 199
- Drama de san Sebastián o Baile de los diablos* : 35
- Earth* (Beatriz Camargo) : 400
- Ecclésiaste, livre de l'* : 102
- Efectos de la metralla, Los* : 266
- Égloga pastoril al nacimiento del niño Jesús* (Juan de Cigorondo) : 29
- Electra Garrigó* (Virgilio Piñera) : 310
- Elegir al enemigo* (Agustín de Salazar y Torres) : 134
- Elelín* (Ricardo Rojas) : 65
- Elisa* (José Trinidad Reyes) : 33
- Elvira o El reloj de San Plácido* (Lázaro María Pérez) : 212



- Embrujo del yagé, El* (Leonardo Pazos) : 66  
*Empeños de una casa, Los* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144, 147, 148  
*Encanto es la hermosura y el hechizo sin hechizo, El* (Agustín de Salazar y Torres) : 134  
*En Dios está la vida* (Bruno Solís y Valenzuela) : 135  
*En el rancho* (Antonio Acevedo Hernández) : 256  
*Enemigos, Los* (Sergio Magaña) : 67  
*En familia* (Florencio Sánchez) : 254  
*En nombre de Cristo* (Elías Castelnuovo) : 333  
*Ensayo de la comedia, El* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Ensayo dramático en defensa de un discurso y de la naciente musa paceña* (Benjamín Lenz) : 200  
*entremés*, genre : 28, 29, 33, 44, 73, 78, 81, 83, 85, 88, 92, 96, 97, 104, 108, 109, 118, 126, 127, 131, 135, 136, 143, 150, 155-157, 159  
*Entremés del alcahalero* : 117  
*Entremés de la vieja y el viejo* (Francisco del Castillo) : 159  
*Entremés del Huamanguino, el Huantino y la negra* : 159  
*Entremés del Justicia y litigantes* (Francisco del Castillo) : 159  
*Érase una vez un rey* (groupe Aleph, Chili) : 370  
*Ernesto* (Rafael Minvielle) : 215  
*España restaurada* (Andrés Bello) : 158  
*Espejo historial* (Nicolás de Piamonte) : 39  
*Esperanza* (José Peón Contreras) : 210  
*Espía, La* (Manuel Ascencio Segura) : 213  
*Espinas de una flor* (Isabel Prieto de Landázuri) : 211  
*Eudoro Cleón o La inocencia oprimida* (José Manuel Royo Torres) : 194  
*Evangelio americano, El* (Francisco Bilbao) : 192  
*Expição* (José de Alencar) : 217  
*Expiación, La* (Miguel Ángel Urrutia) : 211  
*fábrica*, comédies de : 131  
*Fabricante de deudas, El* (Sebastián Salazar Bondy) : 310  
*Falso nuncio de Portugal, El* (Luis Ambrosio Morante) : 198  
*Faltas y expiación* (Francisco González Bocanegra) : 210  
*Famoso Toledo y Alonso, El* : 40  
*fandango*, genre : 10, 154  
*farándula*, troupe : 83, 275  
*Fe del alma, La* (Eduardo M. Gordon) : 216  
*Fernando ou O cinto acusador* (Luis Carlos Martins Pena) : 201  
*Festa de São Lourenço* (José de Anchieta) : 26  
*Festa do Natal* (José de Anchieta) : 26  
*Fillán, hijo de Dermidio* (Manuel Araucho) : 201  
*fin de fiesta*, genre : 143, 154  
*Flor de una noche* (Rafael E. Escalona) : 340  
*Flor de un día* (Francisco Camprodón) : 340  
*Flores rojas* (Nicolás Aguirre Bretón) : 269  
*Floriana o Las dos cautivas* (Encarnación Alcaraz de Ortega) : 211  
*Floro o la pastorela del diablo* (José Trinidad Reyes) : 33  
*fox trot*, genre : 267  
*Francisco Morazán* (Francisco Díaz) : 200  
*Frutos* (Carlos Maggi) : 343  
*Fuego extraño, El* (Antonio Álvarez Lleras) : 255  
*Futura presidencia, La* (Luis Bayón Herrera) : 276  
*Galerie salésienne* : 273  
*Ganadores de elecciones, Los* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Ganar amigos* (Juan Ruiz de Alarcón) : 134  
*gangarilla*, troupe : 73, 83  
*garnacha*, troupe : 83, 85  
*gaucho*, genre : 160, 190, 253, 276, 298  
*Gema de Castelnuovo* (Leopoldo Arias Vargas) : 212  
*General Antonio Duvergé o Las víctimas*



- del 11 de abril, El* (Félix María del Monte) : 208
- Gente de bien* (Leonidas Yerovi) : 256
- Gesticulador, El* (Rodolfo Usigli) : 309
- Gigante Amapolas, El* (Juan Bautista Alberdi) : 196
- Gigantona, La* : 40
- Gil González de Ávila* (José Peón Contreras) : 210
- Glorias del mejor siglo, Las* (Valentín Antonio Cespedes) : 136
- Gondolero de Venecia, El* (Lázaro María Pérez) : 212
- Gonzaga ou A revolução de Minas* (Antônio Frederico de Castro Alves) : 217
- Gonzalo Pizarro* (Felipe Pérez) : 195, 212
- gracioso, personaje* : 39, 75, 97, 100, 118, 165, 394
- Granja* (Juan Montalvo) : 213
- Gran Tamorlán de Persia, El* : 39
- Gratitud de un artista o Los dos pintores* (José Caicedo Rojas) : 211
- Gran Tuleque, El* (Mauricio Rosencof) : 343
- Gringa, La* (Florencio Sánchez) : 254
- Grito de Dolores, El* (Juan Miguel de Losada) : 210
- Grito de Lares, El* (Luis Lloréns Torres) : 259
- Guadalupe años sin cuenta* (La Candelaria, Bogotá) : 370
- guancasco, genre* : 35
- Guante negro, El* (Benjamín Lenz) : 214
- guaracha, genre* : 293, 349
- Guatimoc* (José Fernández Madrid) : 194
- Güegüence ou Macho Ratón* : 40, 47, 65, 69, 75
- Güelfos y gibelinos* (Heraclio Martín de la Guardia) : 212
- Guerra aya* (Julio Correa) : 51
- Guerra es la vida del hombre* (Francisco del Castillo) : 159
- Guerrero de la paz, El* (Fernando Debesa) : 67
- babanera, genre* : 267
- Hablemos a calzón quitado* (Guillermo Gentile) : 396
- Halcón ligero* (Benjamin Subercaseaux) : 67
- Hamlet* (Shakespeare) : 189
- ¡Hasta el cielo!* (José Peón Contreras) : 210
- Hay amigo para amigo* (Manuel Botelho de Oliveira) : 142
- Herencia de un loco, La* (Manuel María Gómez) : 196
- Herman o La vuelta del cruzado* (Fernando Calderón) : 209
- Hernan Cortes* (Alexis Piron) : 56
- Héroe y mártir* (Salvador Brau) : 209
- Heroica de Buenos Aires* (Osvaldo Dragún) : 312
- He visto a Dios* (Francisco Defilippis Novoa) : 255
- Hija de Jefté, La* (Ricardo Jaimes Freyre) : 260
- Hija de las flores o Todos están locos, La* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 207
- Hija del rey, La* (José Peón Contreras) : 210
- Hija del senador, La* (José Ignacio de Anievas) : 209
- Hija del Sur, La* (Manuel Magallanes) : 189
- Hija natural o La mano oculta, La* (Federico Escobar) : 211
- Hijo de Agar, El* (José González Castillo) : 276
- Hijo del pueblo, El* (José María Samper) : 211
- Hijo del Sud, El* (Luis Ambrosio Morante) : 189
- Hijo natural, El* (Benjamín Lenz) : 214
- Hijo pródigo, El* (Juan de Espinosa Medrano) : 43, 143
- Hipócrita político, El* : 189
- Historia de Carlomagno y de los doce pares de Francia, La* : 40
- Historia de Carlos V y el renegado Corinto* : 39
- Historia de Ixquic, La* (Rubén Pagura Alegría) : 69
- Historia de la conversión de san Pablo* : 132
- Historia del famoso Partideño, La* : 40
- Historia del negro en Montevideo* (Théâtre noir indépendant, Uruguay) : 344

- Historia de Quetsaltenango, La* : 19  
*Historia natural y moral de las Indias* (José de Acosta) : 73  
*Historias para ser contadas* (Osvaldo Dragún) : 312  
*Honor, alma y vida* (Federico Urale) : 262  
*Honor de una mujer, El* (Víctor Torres Pérez) : 200  
*Honra de una mujer, La* (Manfredo Vicente Micolao y Sierra) : 213  
*Horrores del triunfo, Los* (Salvador Brau) : 209  
*huancasco*, genre : 35  
*Huáscar* (Samuel Pérez Barreto) : 67  
*Huelga, La* (Théâtre ouvrier du Peuple uni, Honduras) : 370  
*Huerta, La* (Ángel Salas) : 64
- Iglesia y el Estado, La* (Daniel Barros Grez) : 199  
*Iguaniona* (Francisco Xavier Angulo Guridi) : 208  
*Impulsos del corazón* (José Peón Contreras) : 210  
*Incas, Les* (Jean-François Marmontel) : 57, 61  
*Independencia de Chile, La* (José Antonio Torres Pérez de Arce) : 200, 215  
*Indulgencia para todos* (Manuel Eduardo Gorostiza) : 199  
*Influencias de las ideas modernas* (Luisa Capetillo) : 265  
*Ingleses na costa* (Joaquím José da França Júnior) : 217  
*Inocencia en el asilo de las virtudes, La* (Camilo Henríquez) : 189  
*Inquilino, El* (Antonio Acevedo Hernández) : 269  
*Instrucciones reservadas de la Sociedad de Jesús* (Hieronim Zahorowsky) : 197  
*Intereses creados, Los* : 246  
*Internationale, l'* : 319  
*Intimité* (Jean-Victor Pellerin) : 332  
*Invasores, Los* (Egon Wolff) : 307
- Isabel Sandoval, Modas* (Armando Mook Bousquet) : 256  
*I took Panamá* (Luis Alberto García) : 370  
*Iturbide o Ambición y amor* (José Rosendo Gutiérrez) : 214
- jácara*, genre : 108, 155  
*Jacinta o El mártir de la caverna* (Elvira Nosari) : 194, 211  
*Jacobo Molay* (Santiago Pérez) : 199  
*Jara* (Juan Montalvo) : 213  
*Jefe de la familia, El* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Jesucristo de nuestros días* (Ovidio Benítez Pereira) : 396  
*Jesuita, O* (José de Alencar) : 195, 217  
*Jesús Nazareno* (García Velloso) : 304  
*Jíbara, La* (Ramón Méndez Quiñónez) : 208  
*Jíbaro, El* (Manuel A. Alonso) : 208  
*Jíbaros progresistas, Los* (Ramón Méndez Quiñónez) : 208  
*Jogo, O, de prendas* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*Josefina* (Miguel de Carvajal) : 80  
*Journée de Marathon, La* (Pierre-Rémy Guéroult) : 191  
*Juan Cuello* (José Podestá) : 283  
*Juan de Vilalpando* (José Peón Contreras) : 210  
*Juan José* (Joaquín Dicenta) : 351  
*Juan Moreira* (Eduardo Gutiérrez) : 252, 253  
*Juan Moreira* (José Podestá) : 252, 282, 291  
*Juan Soldado* (Orosman Moratorio) : 253  
*Juega de gallos o El negro bozal, La* (Ramón C. F. Caballero) : 339  
*Juegos de Eglea, Los* (Juan de Medina) : 156  
*Juiz de Paz na roça, O* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*Julián Jiménez* (Abdón Arózteguy) : 253, 283  
*Julián Jiménez* (José Podestá) : 283  
*Júpiter* (Francisco Gaviria) : 259

- Kaiyou* (José Enrique Gaviria) : 309  
*Katacha* (Nemesio Zúñiga Cazorla) : 50
- La de cuatro mil* (Leonidas Yerovi) : 256  
*La más fuerte* (August Strindberg) : 332  
*Lanzas, Los* (Félix Reyes Ortiz) : 191  
*lapinha*, genre : 12  
*Laurea crítica* (Bruno Solís y Valenzuela) : 135  
*Lautaro (epopeya el pueblo mapuche)* (Isadora Aguirre) : 70  
*Lealtad americana, La* (Fernando Gavila) : 158  
*Lealtad contra la envidia, La* (Tirso de Molina) : 54  
*Lealtad más acendrada y Buenos Aires vendada, La* (Juan Francisco Martínez) : 200  
*Lealtad y venganza o Cumaná en los días de Boves* (Pedro Arismendi Brito) : 212  
*León ciego, El* (Ernesto Herrera) : 254  
*Leonor de Mendoza* (Antônio Gonçalves Dias) : 217  
*Leprosa, La* (Juan Montalvo) : 213  
*Ley marcial, La* (Federico Escobar) : 211  
*Liber soliloquorum* (saint Augustin) : 398  
*Libertad civil, La* (Bartolomé Hidalgo) : 190  
*Lima libre. Drama alegórico* : 188  
*Llamadas, Las* (Carlos Maggi) : 343  
*loa*, genre : 36, 44, 65, 85, 86, 96, 97, 104, 126, 131, 140-142, 144, 145, 155-158, 160, 221, 225  
*Loa de la jura de Fernando VI* (Jacinto de Buenaventura) : 158  
*Loa para cualquier función* : 160  
*Lock out* (César Vallejo) : 318  
*Locura y la muerte de Martín, La* (Jorge Emilio Cardozo) : 344  
*Logique* (Condillac) : 56  
*Logrero, El* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Lorenzo García* (Guillermo Blest Gana) : 215  
*Los dos son peores* (Isabel Prieto de Landázuri) : 210
- Luchas de honra y de amor* (José Peón Contreras) : 210  
*Lucía Miranda* (Manuel Lassala) : 57  
*Lujo de la miseria, El* (Eduardo M. Gordon) : 216  
*Luz de América* (Manuel María Terán) : 191
- Macario* (Manuel Antônio Alvares de Acevedo) : 217  
*Macho Ratón* : 47, 48, 75  
*Madre de Pausanias, La* (Luis Vargas Tejada) : 196  
*Madre tierra* (Alejandro Berruti) : 319  
*Mãe* (José de Alencar) : 217  
*Maldición, La* (Antonio Medina) : 341  
*Mama negra, La* : 34  
*Mandyjty* (Alcibiades González Delvalle) : 52  
*Mangalonga el liberto* (Manuel Zapata Olivella) : 309  
*Mano de Dios, La* (José Antonio Cisneros) : 210  
*Marbella, La* (Fernando Gavila) : 158  
*Marco Severi* (Roberto Julio Payró) : 269  
*María Antonia* (Eugenio Hernández Espinosa) : 341  
*María de Bellido* (Carolina Freyre de Jaimes) : 214  
*María de Borgoña* (Manuel de Santiago Concha) : 215  
*María la loca* (Carlos Posada) : 212  
*María la tonta* (Francisco Defilippis Novoa) : 255  
*Marqués del valle, El* (Lope de Vega) : 54  
*Marseillaise, la* : 264, 293, 319  
*Martina revolucionaria* (groupe Xilonem, Nicaragua) : 40  
*Martín Fierro* (José Hernández) : 253  
*Martín Fierro* (Elías Regules) : 253  
*Martín Fierro* (José Podestá) : 282  
*Martín Rivas* (Alberto Blest Gana) : 228  
*Mártir del Sacramento, San Hermenegildo, El* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144

- Mártires, Los* (Hermógenes Jofré) : 214  
*matachín*, acteur : 87, 88  
*Mateo* (Armando Discépolo) : 310  
*Mbocaya Ajeno* (Néstor Romero Valdovinos) : 51  
*Mboraijbu jha tesay* (Francisco Martín Barrios) : 51  
*Mboraijbu pajba* (Félix Fernández) : 51  
*Médico chino, El* (Juan Miguel de Losada) : 210  
*Meia hora de cinismo* (Joaquím José da França Júnior) : 217  
*Meirinhos, Os* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*Mendigo rojo y Aristodemo, El* (Joaquín Lorenzo Luaces) : 207  
*Mercedes* (José Antonio Cisneros) : 210  
*Mercenarios, Los* (Antonio Álvarez Lleras) : 255  
*Mercurio Peruano* de Lima : 159  
*Mérope* (Voltaire) : 187  
*Métamorphoses* (Ovide) : 43  
*Mexicana en Inglaterra, La* (Fernando Gavila) : 158  
*Mexicana, La* (Benjamín Lenz) : 214  
*México libre* (Francisco Ortega) : 191  
*M' hijo el dotor* (Florencio Sánchez) : 253, 254  
*Mi delirio sobre el Chimborazo* (José Palma) : 191  
*Mi obelisco y yo* (Osvaldo Dragún) : 312  
*Miguel de Cervantes* (José Caicedo Rojas) : 211  
*minstrelsy*, genre : 266, 341  
*Misionero, El* (Eladio Vergara y Vergara) : 199, 211  
*Misterios del corazón* (Benigno Balseiro Zeno) : 209  
*Mito de Vichama, El* (Augusto Tamayo Vargas) : 66  
*mitote*, genre : 15  
*Mitrídates rey de Ponto* (Francisco del Castillo) : 159  
*Moctezuma II* (Sergio Magaña) : 67  
*mojiganga*, genre : 88, 104, 131, 143  
*Molina* (Manuel Belgrano) : 198  
*Monita secreta* (Hieronim Zahorowsky) : 197  
*Monteagudo* (Francisco F. Fernández) : 216  
*moringa*, genre : 108  
*Morir por la patria* (Julio Lucas Jaimes) : 197  
*moros y cristianos*, genre : 16, 35-41, 46, 87, 89, 124, 270  
*Mort d'Atabualpa, La* (Nicanor Della Rocca de Vergalo) : 61  
*Mort de César, La* (Voltaire) : 191  
*Motezuma* : 56  
*Motor, El* (Rómulo Gallegos) : 256  
*Mozamala, La* (Manuel Ascencio Segura) : 213  
*Muerta de hambre* (Elena Álvarez) : 267  
*Muerte de Atabualpa, La* (Bernardo Roca Rey) : 66  
*Muerte moral, La* (Ismael Cerna) : 211  
*Muerte trágica de Muley-Eliacid, emperador de Marruecos* (Juan de Medina) : 156, 157  
*¡Muerto en vida!* (Eloy P. Buxó) : 259  
*Muertos, Los* (Florencio Sánchez) : 254  
*Mujer impertinente, el marido más paciente y el cortejo subteniente, La* (Buenaventura Pascual Ferrer) : 157  
*Mulata de la playa, La* (Jorge Emilio Cardozo) : 344  
*Mulato, El* (Alfredo Torroella) : 207, 339  
*Mundo que juzga, El* (Ricardo Mujía) : 197  
*Muñoz, visitador de México* (Ignacio Rodríguez Galván) : 209  
*Mustafá* (Armando Discépolo) : 310  
*Ña Catita* (Manuel Ascencio Segura) : 213  
*Namorado ou a Noite de São João, O* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*ñaque*, troupe : 83  
*Natividad de san Juan Bautista, La* : 17  
*Natividad, La* : 17  
*nau catarineta*, genre : 10  
*Nefalia* (José Trinidad Reyes) : 33

- Negrito del pastoreo, El* (Francisco Melitón Merino et Andrés Castillo) : 343
- Negritos, Los* : 47
- Negro sensible, El* : 171
- Nicol* (José Trinidad Reyes) : 33
- Niños, Los* (Pedro Echagüe) : 216
- Noche de duda* (Walter Carvajal) : 260
- Noche de los asesinos, La* (José Triana) : 313
- Noemi* (José Trinidad Reyes) : 33
- Nonne sanglante, La* (Auguste Anicet-Bourgeois) : 199
- Ñorairo rire* (Antonio Escobar Cantero) : 51
- No somos nada* (Andrés Castillo) : 343
- Nouveau testament* : 85
- Nouveau théâtre* : 368, 369, 375, 379
- Nube de abril* (Luis Enrique Osorio) : 310
- Nuestra Raza, journal* : 342, 343
- Nuestros hijos* (Florencio Sánchez) : 254
- Nuevo Caupolicán, o El bravo patriota de Caracas, El*, (José Manuel Sánchez Alonso) : 190
- Nuevo mundo descubierto por Colón, El* (Félix Lope de Vega) : 54
- Nuit des rois, La* (Shakespeare) : 332
- Obscèneba* (César Rengifo) : 67
- Ocurrencia escénica* (José Ricardo Bustamante) : 214
- Odio y amor. Ocurrencia escénica* (Félix Reyes Ortiz) : 200
- Edipe Hilakata* (Julio Ibarguen) : 64
- Edipe roi* : 64
- Oidor, El* (Germán Gutiérrez de Piñeres) : 212
- Oidor de Santa Fe, El* (Eladio Vergara y Vergara) : 211
- Oiseau de feu, L'* (Igor Stravinsky) : 65
- Ojo parado, revue* : 266
- Olimpia* (José Trinidad Reyes) : 33
- Ollanta o la severidad de un padre y la clemencia de un rey* (José Sebastián Barranca) : 48
- Ollantay* (Constantino Carrasco) : 48
- Ollantay* (Ricardo Rojas) : 65
- Ollantay* : 43, 45, 48, 50, 70, 74
- Oracionero* (Arturo Jiménez Borja) : 66
- Oracionero* (père Molina) : 66
- Oráculos de Talí o Los duendes en palacio* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 207
- Organito, El* (Armando Discépolo) : 310
- Oro y oropel* (Isabel Prieto de Landázuri) : 211
- Ours, L'* (Anton Tchekhov) : 332
- Oye* (Théâtre Cuatrotablas, Lima) : 370
- Pabellón peruano, El* (Luis Benjamín Cisneros) : 214
- Pablo o La familia del mendigo* (José Arnaldo Márquez) : 213, 214
- Pagador de promesas, O* (Dias Gomes) : 354
- País de la metralla, El* : 246
- País de los cartones, El* : 266
- Papeleros, Los* (Isadora Aguirre) : 312
- Para conquistar desprecios, más puede celos que amor* (González de Hevia) : 107
- Paraphrasis panegírica, en forma de coloquio, de la milagrosa vida y muerte del Ilustrísimo Señor Tomás de Villanueva, Arzobispo de Toledo* (Juan de Cueto y Mena) : 141
- Parisina* (Heraclio Martín de la Guardia) : 212
- Parque Bar* (Raúl González Cascorro) : 309
- Parténope* (Manuel de Zumaya) : 147
- Pascual Bruno* (Leopoldo Arias Vargas) : 212
- Pasionaria, La* (Leopoldo Cano y Masas) : 262
- Pasión del Cristo* : 107
- passion, genre* : 12, 32, 271, 272, 281, 303, 396
- Pastor Luna* (José Podestá) : 283
- Patria y libertad* (José Martí) : 191
- Patriotas de Lima en la noche feliz, Los* (M. C.) : 188
- Patzca* : 47
- Payasos de la esperanza, Los* (Atelier de recherche théâtrale, Uruguay) : 370

- Pedro, Juan y Diego* (groupe Ictus, Chili) : 370
- Peicha garante* (Julio Correa) : 51
- Penitenciaría de Guatemala, La* (Ismael Cerna) : 211
- Peña, La* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Percances de un remitido* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Pérdida de España, La* (Eusebio Vela) : 145
- Perfiles morenos* (Néstor Romero Valdovinos) : 51
- Perro huevero aunque le quemem el hocico* (Juan Francisco Valerio) : 293
- Perses, Les* (Eschyle) : 75
- Peste viene de Melos, La* (Osvaldo Dragún) : 67
- petipieza*, genre : 155, 206, 213
- Pícara suerte, La* (Leonidas Yerovi) : 256
- pícaro*, personnage : 394
- Pitágoras y los genios* (Juan Egaña del Risco) : 160
- Pobre más rico, El* (Gabriel Centeno de Osma) : 43
- Pochontó resay* (Alcibiades González Delvalle) : 52
- Poema cómico. Dividido en dos partes y cinco actos, soñado en las costas del Darién, 1789* (Felipe de Jesús) : 53, 158
- Poeta, El* (José Mármol) : 201, 216
- Poeta aventurero, El* (José Antonio Torres Pérez de Arce) : 215
- Poeta cruzado, El* (Manuel Nicolás Corpancho) : 214
- Pola, La* (José María Domínguez Roche) : 194
- Política del mundo, La* (Víctor de la Guardia y Ayala) : 157
- Popol Vub* : 69
- Popón el brujo y el sueño de Tisquesusa* (Fernando González Cajiao) : 69
- Por el atajo* (Antonio Acevedo Hernández) : 256
- Por los caminos van los campesinos* (Pablo Antonio Cuadra) : 65, 309
- Por mi tierra y por mi dama* (Matías González García) : 258
- Predicación de san Francisco a los pájaros, La* : 17
- Predicación de san Francisco, La* : 18
- Pregação universal* (José de Anchieta) : 26
- Primer grito de independencia, El* (Emilio Abad) : 191
- Primero de mayo* (Pedro Gori) : 264
- Primero es la patria* (Pedro Echagüe) : 216
- Príncipe jardinero y fingido Cloridano, El* (Santiago de Pita) : 141
- Principio quieren las cosas o La cuestión marroquí* (Carlos Martínez Navarro) : 209
- Privado del Virrey, El* (Ignacio Rodríguez Galván) : 209
- Prometeo*, revue : 334
- Prometheida, La* (Franz Tamayo) : 260
- Pueblo y el tirano, El* (Carlos Augusto Salaverry) : 214
- Puñal de Bayaceto, El* (Isidro Manuel Pérez) : 214
- Quebrado ganancioso, El* (Miguel Larreynaga) : 157, 200
- Quiché Achí* (Carlos Girón Cerna) : 69
- Quiche Vinac*, genre : 47
- Quimeras* (Gregorio Reynolds) : 260
- Quizquiz* (Juan Félix Proaño) : 64
- Rabinal Achí* : 47, 65, 66, 69, 75
- Rambao* (Manuel Zapata Olivella) : 342
- Rapto de Proserpina y Sueño de Endimión* (Juan de Espinosa Medrano) : 43, 143
- Raquel, La* (Vicente García de la Huerta) : 154
- Raza de bronce* (Alcides Arguedas) : 64
- Razón triunfará, La* (Teatro Obrero del Pueblo Unido, Honduras) : 370
- Receta para viajar* (Francisco Aguirre Guarderas) : 350
- Recluta, El* (José Ignacio Lares) : 259
- Reconquista de Granada, La* (Víctor de la Guardia y Ayala) : 157



- Redentor no nacido, mártir, confesor y virgen, San Ramón, El* (Francisco del Castillo) : 159
- Refugio de amor en Chile, El* (Luis Ambrosio Morante) : 189
- Regiminis militantis ecclesiae*, bulle : 21
- Regreso del gran Tuleque, El* (Mauricio Rosencof) : 343
- Remendones, Los* (José Agustín de Castro) : 157
- Represalia de héroes* (Nataníel Aguirre) : 214
- Resignado, El* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Retorno de Caín, El* (Manuel Zapata Olivella) : 310
- Revolución, La* (Isaac Chocrón) : 396
- Revolución de Mayo, La* (Juana P. Manso de Noronha) : 190
- Revolución de Tupac-Amarú, La* (Luis Ambrosio Morante) : 193
- Ricaurte o El parque de San Mateo* (Emilio Segura) : 226
- Roberto D'Évreux* (Alejandro Tapia y Rivera) : 208, 349
- Rodoguna, La* (Pedro de Peralta Barnuevo) : 143
- Rodogune* (Corneille) : 143
- Roma libre* (Vittorio Alfieri) : 191
- Rosario de la aurora, El* : 117
- Rosario perseguido, El* (José Manuel Arias) : 196
- Rubenia* (José Trinidad Reyes) : 33
- S+S=41* (Teatro Ollantay, Équateur) : 370
- Sacerdotisa del sol, La* (Juan Miguel de Losada) : 210
- Sacrificio de Abraham, El* : 18
- Sacrificio de Isaac, El* : 17, 43
- Sacrificio de la vida, El* (José Peón Contreras) : 210
- Sainete de palacio* (Sor Juana Inés de la Cruz) : 144
- Salsa roja, La* (Leonidas Yerovi) : 256
- Sampietro o La libertad de Córcega* (Manuel de Santiago Concha) : 215
- San Bruno* (Eusebio Lillo) : 215
- Sandia yvyguy* (Julio Correa) : 51
- Sandino* (Máximo Soto Hall) : 311
- Santo de Panchita, El* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Santos Vega* (José Podestá) : 282
- Sargento Canuto, El* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Saúl* (Gertrudis Gómez de Avellaneda) : 200
- Saya y el manto, La* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- saynète, genre : 104, 144, 148, 154, 155, 157, 159, 160, 190, 195, 206, 213, 216, 245, 246, 249, 250, 252, 254, 256, 261, 266, 267, 273, 291, 293, 303, 310, 313, 314, 396
- Secreto del condotiero, El* (Francisca Montes Flores) : 211
- Secundino el zapatero. Comedia en tres actos y en verso* (Candelario Obeso Hernández) : 341
- Segunda Celestina, La* (Agustín de Salazar y Torres) : 134
- Sembrador, El* (d'Avelino Foscolo) : 268
- Sempronio* (Agustín Cuzzani) : 312
- Sentimientos de un patriota* (Bartolomé Hidalgo) : 190
- Serpiente, La* (Armando Moock Bousquet) : 258
- ¿Se sirve usted un cóctel molotov?* (groupe Aleph, Chili) : 370
- sicalíptico*, genre obscène : 251, 257, 274, 275, 291, 293, 303
- Si el amor excede el arte, ni amor ni arte a la prudencia* (Eusebio Vela) : 145
- Siripo* (Manuel de Lavardén) : 59, 160
- Sitio de la Rochela, El* (Francisco Quiñones Sunsín) : 157, 200
- Sobre las ruinas* (Roberto Julio Payró) : 269
- Sofía Primavera* (Francisca Montes Flores) : 211



- soirée*, genre : 144  
*Solané* (Francisco F. Fernández) : 216  
*Soldadesca, La* (Bartolomé de Torres Naharro) : 96  
*Soldado, El* (Adolfo León Gómez) : 256, 259  
*Sol de mayo, El* (Francisco F. Fernández) : 216  
*Solución, La* (Salvadora Medina Onrubia de Botana) : 265  
*Sotará* (Leonardo Pazos) : 66  
*Stéfano y Relojero* (Armando Discépolo) : 310  
*Sumaqtica* (Nicanor Jara) : 48  
*Supay Marca o la Ciudad del diablo* (Zacarías Monje Ortiz) : 64  
*Surco, El* : 266  
  
*Ta'angá Ypukué* (Alcibiades González Delvalle) : 52  
*Tal para cual o Las mujeres y los hombres* (Manuel Eduardo Gorostiza) : 199  
*También se ama en el abismo* (Agustín de Salazar y Torres) : 134  
*Teatro soy yo, El* (César Tiempo) : 309  
*Tejedor o La batalla de Maipú, El* (Daniel Barros Grez) : 215  
*Tembladera* (José Antonio Ramos) : 255  
*Templario, El* (Manuel Nicolás Corpancho) : 214  
*Tentación del Señor, La* : 18  
*Terejbo yevy frente pe* (Julio Correa) : 51  
*Teresa o La cordelera* (Lázaro María Pérez) : 212  
*Tbéâtre du peuple, Le* (Romain Rolland) : 315  
*Tbéâtre politique, Le* (Erwin Piscator) : 318  
*Tbérèse* (Alexandre Dumas) : 223  
*Tía y la sobrina, La* (Manuel González Prada) : 214  
*T'ikabina* (Nemesio Zúñiga Cazorla) : 50  
*Tigre y el venado, El* : 35  
*Tipos da atualidade* (Joaquím José da França Júnior) : 217  
*Tirano Aguirre, El* (Adolfo Briceño Picón) : 212  
  
*Tlacahuapabualitzle* : 18  
*Todo es dar en una cosa* (Tirso de Molina) : 54  
*tonadilla*, genre : 154, 156, 266  
*Toque de queda* (Luis Enrique Osorio) : 310  
*Torneo, El* (Fernando Calderón) : 209  
*Tragedia del fin de Atau Wallpa* : 45, 49  
*Tragedia de Iephte filiam trucidante* (José de Acosta) : 27  
*Tres comedias revolucionarias* (Germán List Arzubide) : 318  
*Três médicos, Os* (Luis Carlos Martins Pena) : 217  
*Tres noches de un sábado* (groupe Ictus, Chili) : 370  
*Tres viudas, Las* (Manuel Ascencio Segura) : 213  
*Triunfo de la moral cristiana o los americanos, El* : 56  
*Triunfo de la naturaleza, El* (José Bernardo de Monteagudo) : 60  
*Triunfo de los santos, El* (Pedro de Morales) : 29  
*Triunfos de amor y poder* (Pedro de Peralta Barnuevo) : 143  
*Tumen o Los Caciques, El* : 40  
*Tunco del monte, El* : 35  
*Tupac Amará* (Osvaldo Dragún) : 67  
*Tupac Amará* (Samuel Pérez Barreto) : 67  
*Tupamaros 1790* (Danilo Tenorio) : 69  
*Tzunun* : 47  
  
*Ulises*, revue : 332  
*Última campaña, La* (Federico Gamboa) : 266  
*Una libra de carne* (Agustín Cuzzani) : 312  
*Un amor de Hernán Cortés* (José Peón Contreras) : 210  
*Una promesa de amor* (José Antonio Torres Pérez) : 200  
*Una venganza* (Salvador Sanfuentes) : 215  
*Una víctima de Rosas* (Francisco Xavier de Acha) : 215, 216  
*Una victoria a tiempo* (Víctor Torres Pérez) : 200

- Un corazón de mujer* (Isabel Prieto de Landázuri) : 211
- Un hombre en apuros* (Julio Lucas Jaimes) : 197
- Un jíbaro como hay pocos* (Ramón Méndez Quiñónez) : 208
- Un juguete* (Manuel Ascencio Segura) : 213
- Un lirio entre zarzas* (Isabel Prieto de Landázuri) : 211
- Un prócer de la Independencia* (José Palma) : 191
- Usca Paucar* : 43, 50
- Vagabundo y doña Servanda, El* (Roberto Cisneros) : 343
- Valentina* (José Ignacio de Anievas) : 209
- Vampiros, Los* (Nicolás Aguirre Bretón) : 269
- Vana Chaskiy* (Luis Ochoa Guevara) : 50
- Vasco Núñez de Balboa* (Francisco González Bocanegra) : 210
- Vender la pluma* (Ismael Cerna) : 211
- Venezuela consolada* (Andrés Bello) : 158
- Venganza de la gleba, La* (Federico Gamboa) : 266
- Verdad sospechosa, La* (Juan Ruiz de Alarcón) : 134
- Vestido de novia, O* (Nélon Rodríguez) : 334
- Viaje entretenido, El* (Agustín de Rojas) : 83
- Víboras sociales* (Antonio Álvarez Lleras) : 255
- Víctimas de la guerra, Las* (Soledad Acosta de Samper) : 212
- Victoria de Junín* : 225
- Vida de hidalgos* (Bruno Solís y Valenzuela) : 135
- Vida e morte de Severina* (João Cabral de Melo Neto) : 354
- Vidas proletarias. Escenas de la lucha obrera* (Elías Castelnuovo) : 319
- villancico*, genre : 12, 134
- Visionarios y mártires* (Nataniel Aguirre) : 214
- Visitación de santa Isabel, La* : 17
- Vitiza ou O Nero da Espanha* (Luis Carlos Martins Pena) : 201
- Vitrina, La* (Albio Paz) : 370
- Viuda de Apablanza, La* (Luco Cruchaga) : 257
- Vividor, El* (Daniel Barros Grez) : 215
- Vivo al pollo, El* (Antón Arrufat) : 313
- Voluntários da pátria, Os* (José Manuel de Araújo Porto-Alegre) : 196
- Voz del indio, La* (Nicanor Jara) : 50
- Vuelta al bogar, La* (Salvador Brau) : 209
- Vuelta de la feria, La* (Ramón Méndez Quiñónez) : 209
- wanka*, genre : 44
- Waraq'u* (Luis Ochoa Guevara) : 50
- Xajoj Tun* : 47
- Y nos dijeron que éramos inmortales* (Osvaldo Dragún) : 312
- ¿Y para qué?* (Pantaleón Tovar) : 210
- Yatiri, El* (Julio Nicolás Burgos) : 64
- Yupanquis, Los* (Edgardo Pérez Luna) : 67
- Yvy-reñoi* (Alcibiades González Delvalle) : 52
- Zafira* (Ramón Francisco Valdés) : 207
- Zabixocol* : 34
- Zaire* (Voltaire) : 106, 187
- zarzuela*, genre : 48, 156, 200, 210, 233, 242, 245, 251, 267, 273, 274, 283-286, 288, 289, 291, 293, 326, 350
- Zelfa* (José Trinidad Reyes) : 33
- Zorzal y Tranquera* (José Podestá) : 283